

**Zmluva o dielo**  
**č. GR ZVJS-32-10/11-2013**

uzatvorená podľa § 536 a nasl. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov

**Čl. 1**  
**Zmluvné strany**

**Objednávateľ:** **Generálne riaditeľstvo Zboru väzenskej a justičnej stráže**  
Šagátova 1  
813 04 Bratislava

zastúpený: plk. Mgr. Eugen Balko - generálny riaditeľ

IČO: 00212008

DIČ: 2020801838

Bankové spojenie: Štátna pokladnica

Číslo účtu: 7000157691/8180

Osoby oprávnené rokovať vo veciach:

- zmluvných –
  - technických –
- (ďalej len „objednávateľ“)



**Zhotoviteľ :** **Ing. Ivan Polóny, CSc. – INKA - P**  
Boženy Němcovej 4,  
949 01 Nitra

zastúpený: Ing. Ivan Polóny, CSc.

IČO: 14 110 474

IČ DPH: SK1020402383

DIČ: 1020402383

Bankové spojenie:

Číslo účtu:



Osoba oprávnená rokovať vo veciach:

- zmluvných -
  - technických -
- (ďalej len „zhotoviteľ“)



## Čl. 2 PREDMET A ROZSAH ZMLUVY

- 2.1 Predmetom tejto zmluvy je zhotovenie a dodanie diela – Aktualizácia projektovej dokumentácie stavby „**Zásobovanie ústavu teplom Ústav na výkon trestu odňatia slobody a ústav na výkon väzby Leopoldov**“ (ďalej len „predmet zmluvy“). Dôvodom sú zmeny právnych predpisov a technických noriem, technický pokrok a inovácie v súčasnosti navrhovaných technologických zariadeniach na prípravu tepla a teplej vody oproti pôvodným riešeniam navrhovaných v rokoch 2005 až 2007 a zmeny v užívaní a prevádzkovaní objektovej sústavy v ÚVTOS a ÚVV Leopoldov.
- 2.2 Pôvodná projektová dokumentácia bola vypracovaná na základe zmluvy o dielo č. ÚVTOS a ÚVV-6-32/32-2005 uzatvorenou medzi Ústavom na výkon trestu odňatia slobody a ústavom na výkon väzby Leopoldov a zhotoviteľom Ing. Ivan Polóny, CSc. – INKA - P v rokoch 2005 až 2007.
- 2.3 Predmet zmluvy bude zhotovený v podrobnostiach realizačného projektu stavby. Podrobný obsah a rozsah jednotlivých častí realizačného projektu je stanovený podľa prílohy č. 4 Sadzobníka pre navrhovanie ponukových cien projektových prác a inžinierskych činností UNIKA 2011 :
- 2.3.1 Úprava projektovej dokumentácie stavby z hľadiska aktuálne platných právnych predpisov v oblasti projektovania a realizácie stavieb pre navrhované stavebné objekty.
- 2.3.2 Posúdenie pôvodne navrhovaných stavebných materiálov, technologických zariadení, výrobkov a prvkov z hľadiska ich súčasnej výroby a dostupnosti na stavebnom trhu, z pohľadu súčasnej technickej a technologickej úrovne, prípadne ich vhodnej náhrady a zapracovanie navrhovaných stavebných materiálov, technologických zariadení, výrobkov prvkov do projektovej dokumentácie pre navrhované stavebné objekty. Aktualizácia a modernizácia systému MaR.
- 2.3.3 Prehodnotenie pôvodnej energetickej bilancie z dôvodu zmien účelu využívania, resp. zmien v prevádzke jednotlivých stavebných objektov a následná úprava výkonových parametrov navrhovaných kotolní a odovzdávacích staníc tepla.
- 2.3.4 Úprava projektovej dokumentácie z dôvodu zmien účelu využívania, zmien v prevádzke jednotlivých stavebných objektov, resp. nevyhovujúceho technického stavu v nasledovnom rozsahu :
- pre výrobnú halu M2 riešiť rozvod plynu s možnosťou riešenia vykurovania výrobnéj haly plynovými ohrievačmi. Riešenie vykurovania haly nebude predmetom projektu,
  - doplnenie parnej kotolne pre zabezpečenie technologickej prevádzky vývarovne odsúdených v objekte č. 45, z dôvodu nerealizovania plánovanej rekonštrukcie vývarovne v období vypracovania pôvodnej projektovej dokumentácie,
  - doplnenie rekonštrukcie vysokotlakových regulačných staníc plynu RS1 a RS2 z dôvodu ich technickej a morálnej zastaranosti,
  - areálové predizolované rozvody budú trasované a realizované v samostatnom výkope,
  - v projekte neriešiť vykurovanie časti areálu (bývalé UAO), doplniť projekt o vykurovanie objektu garáží a telocvične.
- 2.3.5 Inžinierska činnosť pre stavebné konanie – prerokovanie aktualizovanej projektovej dokumentácie s príslušnými štátnymi a verejnoprávnymi orgánmi a organizáciami, zabezpečenie vydania ich kladného stanoviska za účelom vydania stavebného povolenia.

### Čl. 3

## SPÔSOB PLNENIA PREDMETU ZMLUVY

- 3.1** Pri zhotovení predmetu zmluvy bude zhotoviteľ dodržiavať všeobecne záväzné právne predpisy, technické normy, dojednania tejto zmluvy a bude sa riadiť podkladmi objednávateľa, zápsmi a dohodami zmluvných strán na úrovni osôb oprávnených rokovať a vyjadreniami verejnoprávných orgánov a organizácií.
- 3.2** Predmet plnenia zmluvy v rozsahu dojednanom v tejto zmluve je splnený riadnym vykonaním činností, na ktoré sa zhotoviteľ zaviazal v Čl. 2 tejto zmluvy.

### Čl. 4

## ČAS PLNENIA

- 4.1** Zhotoviteľ sa zaväzuje zhotoviť a dodať predmet zmluvy v nasledovných termínoch :
- 4.1.1 Projekt stavby - do 8 týždňov od podpisu zmluvy
- 4.1.2 Inžinierska činnosť pre stavebné povolenie - do 5 týždňov od dodania projektu stavby
- 4.2** Predmet zmluvy je splnený riadnym zhotovením a odovzdaním diela objednávateľovi v rozsahu podľa Čl. 2 objednávateľovi. Odovzdaním sa rozumie osobné odovzdanie objednávateľovi s potvrdením o prevzatí, prípadne odoslanie poštou. Ak bude odoslaný poštou, za termín odovzdania sa považuje dátum odoslania na poštovom doklade.

### Čl. 5

## CENA

- 5.1** Cena za zhotovenie a dodanie predmetu zmluvy podľa Čl. 2 tejto zmluvy je zmluvnými stranami dojednaná dohodou podľa zákona č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov, vyhlášky Ministerstva financií Slovenskej republiky č. 87/1996 Z. z., ktorou sa vykonáva zákon Národnej rady Slovenskej republiky č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov vo výške :

|                                                  |                      |
|--------------------------------------------------|----------------------|
| 5.1.1 Projekt stavby                             | 24 548,00 EUR        |
| 5.1.2 Inžinierska činnosť pre stavebné povolenie | 3 220,00 EUR         |
| Cena spolu bez DPH                               | 27 768,00 EUR        |
| DPH 20 %                                         | 5 553,60 EUR         |
| <b>Cena spolu vrátane DPH</b>                    | <b>33 321,60 EUR</b> |

(slovom: Tridsaťtritisícristodvadsaťjeden eur, 60 centov)

- 5.2** Uvedená cena je považovaná za cenu konečnú, dohodnutú na základe vykonaného rokovania o podmienkach zákazky a predloženej ponuky zhotoviteľa zo dňa 15.02.2013. Zhotoviteľovi nevzniká nárok na akúkoľvek úhradu iných nákladov; ustanovenie bodu 5.4 týmto nie je dotknuté.

- 5.3** Výpočet ceny v bode 5.1 je stanovený vynásobením počtu kalkulovaných hodín a stanovenej priemernej hodinovej sadzby. Výpočet ceny aktualizácie projektovej dokumentácie tvorí prílohu tejto zmluvy.
- 5.4** Pre prípad navyše prác sa zmluvné strany dohodli na ich ocenení na základe hodinových sadzieb uvedených v prílohe zmluvy a primeraného počtu hodín potrebných na uskutočnenie navyše prác.
- 5.5** Dokumentácia predmetu zmluvy bude vypracovaná a odovzdaná objednávateľovi v rámci dojednanej ceny v písomnej forme v šiestich vyhotoveniach a v elektronickej forme na CD nosiči v dvoch vyhotoveniach (vo formáte .doc – texty, .xls – tabuľkové časti, .dwg – výkresová časť).
- 5.6** Na požiadanie objednávateľa zhotoviteľ dodá ďalšie vyhotovenia v požadovanom počte za osobitnú úhradu. Cena za ďalšie vyhotovenie bude stanovená vo výške reprodukčných a spracovateľských nákladov.
- 5.7** Predmet zmluvy objednávateľ použije len pre svoju potrebu a na účely, pre ktoré bolo dielo zhotovené. Dielo, ktoré bolo riadne zaplatené sa stáva vlastníctvom objednávateľa. Objednávateľ sa so zhotoviteľom dohodli, že na objednávateľa prechádzajú všetky majetkové práva zhotoviteľa ako autora diela k dielu, ktoré objednávateľ zhotoviteľovi riadne uhradil.

## **Čl. 6 PLATOBNÉ PODMIENKY**

- 6.1** Objednávateľ uhradí faktúru vystavenú zhotoviteľom po vypracovaní a dodaní čiastkového plnenia predmetu zmluvy podľa čl. 4.1. Prílohou faktúry je dodací, resp. expedičný list potvrdený objednávateľom.
- 6.2** Faktúra je splatná do 30 kalendárnych dní od jej doručenia objednávateľovi po splnení podmienok uvedených v bode 6.1.
- 6.3** Platobná povinnosť objednávateľa sa považuje za splnenú v deň, keď bude z jeho bankového účtu poukázaná príslušná platba na účet zhotoviteľa.
- 6.4** Faktúra musí obsahovať náležitosti daňového dokladu. V prípade, že faktúra nebude obsahovať tieto náležitosti, objednávateľ má právo ju vrátiť zhotoviteľovi v lehote splatnosti na doplnenie a prepracovanie. Lehota splatnosti opravenej faktúry je 30 kalendárnych dní.
- 6.5** Objednávateľ zadrží z faktúry za projekt stavby zo sumy podľa čl. 5.1.1 10% v zmysle zákona č. 254/1998 Z. z. o verejných prácach. Zadržaná čiastka bude uvoľnená po odsúhlasení projektovej dokumentácie objednávateľom.

## **Čl. 7 SÚČINNOSŤ OBJEDNÁVATEĽA**

- 7.1** Predmet zmluvy zhotoviteľ zhotoví na základe odovzdaných podkladov objednávateľa v rámci rokovacieho konania a na základe pôvodnej projektovej dokumentácie stavby „Zásobovanie ústavu teplom ÚVTOS a ÚVV Leopoldov“.
- 7.2** Objednávateľ sa zaväzuje, že počas zhotovovania predmetu zmluvy poskytne zhotoviteľovi potrebnú súčinnosť, spočívajúcu najmä v odovzdaní doplňujúcich údajov, spresnení podkladov, vyjadrení a stanovísk, ktoré sú nevyhnutne potrebné na splnenie zmluvy zhotoviteľom.
- 7.3** Objednávateľ poskytne súčinnosť zhotoviteľovi najneskôr do siedmich pracovných dní od doručenia jeho výzvy. Objednávateľ zodpovedá za to, že odovzdané podklady a doklady sú bez právnych väd.

## **Čl. 8 ZODPOVEDNOSŤ ZA VADY, ZÁRUKA**

- 8.1** Zhotoviteľ zodpovedá za to, že predmet zmluvy bude zhotovený podľa ustanovení tejto zmluvy pri dodržaní všetkých príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov.
- 8.2** Zhotoviteľ zodpovedá za vady, ktoré má predmet zmluvy v čase odovzdávania objednávateľovi a za vady vzniknuté, resp. nedorobky zistené po odovzdaní predmetu zmluvy.
- 8.3** Zhotoviteľ nezodpovedá za vady predmetu zmluvy, ktoré boli spôsobené použitím podkladov prevzatých od objednávateľa a zhotoviteľ nemohol zistiť ich nevhodnosť.
- 8.4** Pre prípad vady predmetu zmluvy, resp. zistených nedorobkov dojednávajú zmluvné strany povinnosť zhotoviteľa poskytnúť bezplatné odstránenie vady predmetu zmluvy bezodkladne po uplatnení reklamácie objednávateľom, najneskôr však do 15 pracovných dní.
- 8.5** Ak vada predmetu zmluvy je príčinou vzniknutej škody objednávateľovi a objednávateľ vzniknutej škode nemohol zabrániť ani pri vynaložení starostlivosti, ktorú možno od neho dôvodne požadovať, zodpovedá zhotoviteľ za vzniknutú škodu.
- 8.6** Záručná doba je päťročná a začína plynúť odovzdaním predmetu zmluvy.
- 8.7** Zhotoviteľ zodpovedá i za vady, ktoré vyplývajú z projektovej dokumentácie a budú zistené pri kolaudačnom konaní dotknutými inštitúciami.

## **Čl. 9 SANKCIE**

- 9.1** Za nesplnenie termínov na dodanie predmetu zmluvy podľa Čl. 4 a neodstránenie vady podľa Čl. 8 bod 8.4, si objednávateľ uplatní zmluvnú pokutu vo výške 0,1 % z ceny čiastkového plnenia predmetu zmluvy za každý, aj začatý deň omeškania.
- 9.2** Objednávateľ si uplatní zmluvnú pokutu podľa bodu 9.1 tak, že zníži čiastku na úhradu faktúry podľa Čl. 6 o výšku uplatnenej zmluvnej pokuty.

- 9.3** Za neuhradenie faktúry v termíne splatnosti, pokiaľ faktúra spĺňala všetky náležitosti, si zhotoviteľ môže uplatniť úrok z omeškania vo výške 0,1 % z neuhradenej fakturovanej čiastky za každý, aj začatý deň omeškania.
- 9.4** Zaplatením zmluvnej pokuty nie je dotknuté právo objednávateľa na náhradu škody.

## **Čl. 10**

### **ZÁNIK ZMLUVY PRI JEJ PODSTATNOM PORUŠENÍ**

- 10.1** Podstatným porušením zmluvy sa rozumie porušenie povinností vyplývajúcich z bodu 2.1 a bodu 4.1.
- 10.2** Zhotoviteľ je oprávnený odstúpiť od zmluvy, keď objednávateľ nezaplatí cenu za predmet zmluvy do 30 dní po uplynutí lehoty uvedenej v bode 6.2.
- 10.3** Pri podstatnom porušení zmluvy má oprávnená strana právo okamžite odstúpiť od zmluvy, ak to písomne oznámi druhej zmluvnej strane bez zbytočného odkladu po tom, ako sa o tomto porušení dozvedela.

## **Čl. 11**

### **VŠEOBECNÉ USTANOVENIA**

- 10.1** Objednávateľ sa zaväzuje použiť predmet zmluvy výlučne pre potreby vyplývajúce z tejto zmluvy a v súlade s ustanoveniami zákona č. 618/2003 Z. z. autorský zákon v znení neskorších predpisov.
- 10.2** Zhotoviteľ súhlasí s využitím predmetu zmluvy pre ďalšie potreby objednávateľa v rozsahu potrebnom pre realizáciu predmetu zmluvy v zmysle zákona č. 618/2003 Z. z.
- 10.3** Zhotoviteľ sa zaväzuje predmet zmluvy, podklady a informácie získané pri plnení predmetu zmluvy nekopírovať a neposkytovať tretím osobám, inak má objednávateľ právo na celý prospech, ktorý použitím predmetu zmluvy vznikol zhotoviteľovi a na náhradu škody, ktorá v tejto súvislosti objednávateľovi vznikla.

## **Čl. 12**

### **ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA**

- 11.1** Na vzťahy medzi zmluvnými stranami vyplývajúce z tejto zmluvy, ale ňou výslovne neupravené, sa vzťahujú príslušné ustanovenia Obchodného zákonníka.
- 11.2** Zmluvné strany prehlasujú, že zmluva nebola dojednaná v tiesni a ani za nápadne nevýhodných podmienok, že si túto zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak súhlasu s ňou ju vlastnoručne podpísali.
- 11.3** Zhotoviteľ a objednávateľ sú viazaní vzájomnými právami a povinnosťami touto zmluvou odo dňa jej podpísania.

**11.4** Zmluva je vyhotovená v piatich rovnopisoch, tri pre objednávateľa a dva pre zhotoviteľa.

**11.5** Prílohu zmluvy tvorí Výpočet ceny aktualizácie projektovej dokumentácie.

**11.6** Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.

**11.7** Túto zmluvu možno po dohode zmluvných strán meniť alebo doplniť len formou postupne číslovaných písomných dodatkov podpísaných zmluvnými stranami.

Príloha:

Výpočet ceny aktualizácie projektovej dokumentácie

*V Bratislave, dňa 26.02.2013*

*V Nitre, dňa 21.02.2013*

.....  
*plk. Mgr.Eugen Balko*  
*generálny riaditeľ*

.....  
*Ing. Ivan Polóny, CSc.*

## Návrh a výpočet ceny aktualizácie projektovej dokumentácie

**Zásobovanie ústavu teplom Ústav na výkon trestu odňatia slobody a ústav na výkon väzby Leopoldov**

### 2.3.1 Úprava projektovej dokumentácie stavby z hľadiska aktuálne platných právnych predpisov v oblasti projektovania a realizácie stavieb pre navrhované stavebné objekty.

|                                     | hod. |   | EUR/hod. | Cena prác EUR<br>bez DPH |
|-------------------------------------|------|---|----------|--------------------------|
| Vysokokvalifikované koncepčné práce | 40   | á | 28,-     | 1 120,-                  |
| Veľmi náročné a koncepčné práce     | 80   | á | 23,-     | 1 840,-                  |
| Náročné práce                       | 56   | á | 17,-     | 952,-                    |
| Menej náročné práce                 | 17   | á | 12,-     | 204,-                    |
| Pomocné práce                       | 24   | á | 6,-      | <u>144,-</u>             |
| SPOLU :                             |      |   |          | 4 260,-                  |

### 2.3.2 Posúdenie pôvodne navrhovaných stavebných materiálov, technologických zariadení, výrobkov a prvkov z hľadiska ich súčasnej výroby a dostupnosti na stavebnom trhu, z pohľadu súčasnej technickej a technologickej úrovne, prípadne ich vhodnej náhrady a zapracovanie navrhovaných stavebných materiálov, technologických zariadení, výrobkov prvkov do projektovej dokumentácie pre navrhované stavebné objekty. Aktualizácia a modernizácia systému MaR.

|                                     | hod. |   | EUR/hod. | Cena prác EUR<br>bez DPH |
|-------------------------------------|------|---|----------|--------------------------|
| Vysokokvalifikované koncepčné práce | 180  | á | 28,-     | 5 040,-                  |
| Veľmi náročné a koncepčné práce     | 128  | á | 23,-     | 2 944,-                  |
| Náročné práce                       | 80   | á | 17,-     | 1 360,-                  |
| Menej náročné práce                 | 83   | á | 12,-     | 996,-                    |
| Pomocné práce                       | 42   | á | 6,-      | <u>252,-</u>             |
| SPOLU :                             |      |   |          | 10 592,-                 |

### 2.3.3 Prehodnotenie pôvodnej energetickej bilancie z dôvodu zmien účelu využívania, resp. zmien v prevádzke jednotlivých stavebných objektov a následná úprava výkonových parametrov navrhovaných kotolní a odovzdávacích staníc tepla.

|                                 | hod. |   | EUR/hod. | Cena prác EUR<br>bez DPH |
|---------------------------------|------|---|----------|--------------------------|
| Veľmi náročné a koncepčné práce | 120  | á | 23,-     | 2 760,-                  |
| Náročné práce                   | 60   | á | 17,-     | <u>1 020,-</u>           |
| SPOLU :                         |      |   |          | 3 780,-                  |

**2.3.4 Úprava projektovej dokumentácie z dôvodu zmien účelu využívania, zmien v prevádzke jednotlivých stavebných objektov, resp. nevyhovujúceho technického stavu v nasledovnom rozsahu :**

- pre výrobnú halu M2 riešiť rozvod plynu s možnosťou riešenia vykurovania výrobnéj haly plynovými ohrievačmi. Riešenie vykurovania haly nebude predmetom projektu,
- doplnenie parnej kotolne pre zabezpečenie technologickej prevádzky vývarovne odsúdených v objekte č. 45, z dôvodu nerealizovania plánovanej rekonštrukcie vývarovne v období vypracovania pôvodnej projektovej dokumentácie,
- doplnenie rekonštrukcie vysokotlakových regulačných staníc plynu RS1 a RS2 z dôvodu ich technickej a morálnej zastaranosti,
- areálové predizolované rozvody budú trasované a realizované v samostatnom výkope,
- v projekte neriešiť vykurovanie časti areálu (bývalé UAO), doplniť projekt o vykurovanie objektu garáží a telocvične.

|                                            | <b>hod.</b> |   | <b>EUR/hod.</b> | <b>Cena prác EUR<br/>bez DPH</b> |
|--------------------------------------------|-------------|---|-----------------|----------------------------------|
| Veľmi náročné a koncepčné práce            | 128         | á | 23,-            | 2 944,-                          |
| Náročné práce                              | 160         | á | 17,-            | 2 720,-                          |
| Pomocné práce                              | 42          | á | 6,-             | <u>252,-</u>                     |
| SPOLU :                                    |             |   |                 | 5 916,-                          |
| <b>Projekt stavby spolu EUR, bez DPH :</b> |             |   |                 | <b>24 548,-</b>                  |

**2.3.5 Inžinierska činnosť pre stavebné konanie – prerokovanie aktualizovanej projektovej dokumentácie s príslušnými štátnymi a verejnoprávnymi orgánmi a organizáciami, zabezpečenie vydania ich kladného stanoviska za účelom vydania stavebného povolenia.**

|                                                 | <b>hod.</b> |   | <b>EUR/hod.</b> | <b>Cena prác EUR<br/>bez DPH</b> |
|-------------------------------------------------|-------------|---|-----------------|----------------------------------|
| Náročné práce                                   | 80          | á | 17,-            | 1 360,-                          |
| Menej náročné práce                             | 80          | á | 12,-            | 960,-                            |
| Poplatky TI SR                                  |             |   |                 | <u>900,-</u>                     |
| SPOLU :                                         |             |   |                 | 3 220,-                          |
| <b>Inžinierska činnosť spolu EUR, bez DPH :</b> |             |   |                 | <b>3 220,-</b>                   |

**Rekapitulácia :**

|                               |                             |
|-------------------------------|-----------------------------|
| 1. Projekt stavby :           | 24 548,- EUR, bez DPH       |
| 2. <u>Inžinierska činnosť</u> | <u>3 220,- EUR, bez DPH</u> |
| Spolu bez DPH                 | 27 768,- EUR bez DPH        |
| <u>DPH 20%</u>                | <u>5 553,60 EUR</u>         |
| <b>Navrhovaná cena s DPH</b>  | <b>33 321,60 EUR</b>        |